



## Совет Безопасности

Provisional

Distr.: Restricted  
19 June 2002  
Russian  
Original: English

---

### Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом

Предварительный краткий отчет о 32-м (закрытом) заседании,  
состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 29 мая 2002 года, в 15 ч. 30 м.

Председатель: сэр Джереми Гринсток ..... (Соединенное Королевство)

### Содержание

- Утверждение повестки дня
- Рассмотрение проектов писем, согласованных подкомитетами (*продолжение*)
- Региональные организации (*продолжение*)
- Экспертные консультации (*продолжение*)
- Прочие вопросы

---

Поправки к настоящему отчету должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

*Заседание открывается в 15 ч. 35 м.*

#### **Утверждение повестки дня**

1. Повестка дня принимается.

#### **Рассмотрение проектов писем, согласованных подкомитетами (продолжение)**

*Проекты писем Азербайджану, Демократической Республике Конго, Эфиопии и Европейскому союзу*

2. **Председатель** заявляет, что, насколько он понимает, Комитет хотел бы утвердить проекты писем Председателя Комитета, направляемые постоянным представительствам Азербайджана, Демократической Республики Конго, Эфиопии, а также Председателю Европейского союза, в результате чего общее число рассмотренных докладов достигнет 103.
3. Предложение принимается.

#### **Региональные организации (продолжение)**

4. **Председатель** обращает внимание Комитета на проект концептуального документа, подготовленный экспертом Комитета по оказанию помощи государствам в осуществлении резолюции 1373 (2001) г-ном Кертисом Уордом и касающийся роли региональных и субрегиональных организаций в осуществлении этой резолюции. Он подчеркивает, что это концептуальный документ, а не решение. Тем не менее, поскольку эксперты в своей деятельности по оказанию помощи будут руководствоваться подходом, основанным на этом документе, и поскольку этот документ будет влиять на то, что будут говорить эксперты и Председатель на встречах с такими организациями, он желает сделать так, чтобы все члены Комитета были в разумной степени удовлетворены формулировками.
5. **Г-н Карев** (Российская Федерация) говорит, что во втором пункте говорится, что желательно, чтобы региональные и субрегиональные организации играли «ключевую роль» в осуществлении этой резолюции, в то время как было бы правильным, чтобы ключевую роль в осуществлении играли государства. Было бы предпочтительным указать, что региональные организации должны играть «важную роль», или использовать другие слова, передающие этот смысл. Кроме того, во втором пункте эти организации характеризуются как «форум равных, кото-

рый производит оценку соблюдения», а в третьем пункте отмечается, что они «находятся в удобном положении для содействия оценке соблюдения». Делегация Российской Федерации считает, что Комитет и в конечном счете Совет Безопасности должны оценивать степень соблюдения этой резолюции и что региональные организации должны играть лишь вторичную роль в этой связи.

6. **Председатель** предлагает заменить слова «ключевая роль» словами «конструктивная роль», которые не имеют иерархической коннотации. Суть второго и третьего пунктов состоит в том, что такую оценку производят равные субъекты, т.е. члены той или иной региональной организации, и что это может способствовать обеспечению соблюдения. Однако во избежание недоразумений термины «оценка» и «анализ» могут быть заменены словом «рассмотрение».

7. **Г-н Корр** (Ирландия) говорит, что делегация Ирландии не испытывает трудностей в отношении широкой направленности концептуального документа, однако она считает, что, поскольку он вполне может стать известен общественности, формулировки нуждаются в более тщательном составлении с учетом резолюции 1377 (2001) Совета Безопасности, в которой Комитету предлагается обсудить вместе с международными, региональными и субрегиональными организациями вопрос о содействии распространению передового опыта. Когда в четвертом и пятом пунктах документа говорится, что Комитету «следует поощрять региональные и субрегиональные организации к разработке планов действий» и «следует изучить возможность активизации усилий, сотрудничая с государствами, заинтересованными в инициировании региональных мер по борьбе с терроризмом», это, видимо, выходит за рамки мандата, предусмотренного в резолюциях 1373 (2001) и 1377 (2001). Необходимо говорить о том, что Комитет должен приветствовать, изучать, поддерживать или содействовать, а не поощрять, сотрудничать или активизировать. Заголовок на последней странице «Некоторые явные выгоды» можно было бы расширить, с тем чтобы он был более скромным и предусматривал, что региональные организации в духе этих резолюций считают, что существуют некоторые явные выгоды, или же можно было бы использовать другие слова, передающие этот смысл.

8. **Председатель** предлагает в четвертом пункте заменить слово «поощрять» словом «приветствовать усилия» и в пятом пункте слова «расширить усилия» заменить словами «поддерживать эти усилия». С учетом неформального характера документа он считает, что читателей не покоробит короткое название «Некоторые явные выгоды».

9. **Г-н Лау** (Сингапур) говорит, что делегация его страны желает, чтобы авторство документа было более определенным как с точки зрения признания заслуг г-на Уорда, так и с точки зрения учета того факта, что неофициальные документы, как правило, распространяются более широко, чем это предполагается изначально.

10. **Г-н Тиджани** (Камерун) говорит, что делегация Камеруна была бы признательна за разъяснение статуса документа. Если эксперты и Председатель планируют использовать документ в качестве основы для своих заявлений в адрес региональных и субрегиональных организаций, то этому документу можно было бы придать несколько иной, чем концептуальный статус.

11. **Председатель** объясняет, что г-н Уорд предполагал, что документ вызовет обсуждение в Комитете по вопросу о роли региональных и субрегиональных организаций в деле оказания государствам помощи в осуществлении резолюции 1373 (2001). Очень полезные соображения, высказанные в Комитете, будут учтены и первая страница будет снабжена заголовком «Документ, подготовленный экспертной группой Контртеррористического комитета», а на последней странице будет указано имя г-на Кертиса Уорда. Он будет рассматриваться в качестве неофициального, внутреннего документа и не будет размещен на веб-сайте Комитета.

#### **Экспертные консультации** *(продолжение)*

12. **Председатель** представляет г-на Эстебана Авилу Солану, который будет временно помогать Комитету в качестве эксперта в области борьбы с отмыванием денег. Выступающий напоминает членам Комитета, что они получили биографию г-жи Элен Селигман, гражданки Багамских Островов, Ирландии и подданной Соединенного Королевства, и что ее кандидатура рассматривается на должность заместителя г-на Кертиса Уорда, эксперта Комитета в области помощи государствам. В неформальных условиях некоторые члены Комитета

выразили мнение о том, что назначение двух экспертов в этой области из одного и того же региона, т.е. Карибского бассейна, ведет к чрезмерной географической концентрации, однако секретариат информировал выступающего о том, что не было найдено каких-либо других кандидатов с необходимой квалификацией и опытом, которые могли бы приступить к работе раньше.

13. **Г-н Обейд** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что делегация его страны не возражает против этой кандидатуры как таковой, однако испытывает озабоченность в принципе. Справедливое географическое распределение является не только желательным, но и обязательным. В целях ускорения темпов работы экспертов делегация его страны готова снять все свои возражения, однако она надеется на то, что секретариат не будет ее ставить в такое положение в будущем.

14. **Председатель** говорит, что он серьезно относится к необходимости обеспечения географической представленности экспертов. С учетом отсутствия возражений Председатель говорит, что, насколько он понимает, Комитет утверждает назначение г-жи Элен Селигман заместителем эксперта в области помощи.

15. Предложение принимается.

#### **Прочие вопросы**

##### *Обработка докладов государств*

16. **Председатель** говорит, что Комитет получил письма Сейшельских Островов и Сент-Китса и Невиса, в которых говорится, что они работают над своими докладами, однако не смогут их закончить к 31 мая. Секретариат Комитета ведет список государств, которые по меньшей мере признали свое обязательство представить доклады, несмотря на то, что они еще не выполнили его. Как Председатель, выступающий контактировал либо прямо, либо через региональные группы со всеми государствами, которые еще не представили доклады. После 31 мая Комитет должен будет рассмотреть вопрос о том, как поступать в отношении государств, не представивших ответы.

17. **Г-н Гокул** (Маврикий), выступая в качестве Председателя подкомитета В, говорит, что подкомитет завершил рассмотрение доклада малого островного государства Ниуэ. Поскольку Ниуэ не имеет представительства в Нью-Йорке, подкомитет хотел

бы, чтобы Председатель дал указание относительно будущих действий.

18. **Председатель** говорит, что, если только подкомитет не считает необходимой личную встречу с представителем Ниуэ, он не видит никаких причин для того, чтобы обращаться к этому государству с просьбой направить представителя из столицы в Нью-Йорк. Выступающий предлагает направить проект письма Комитету полного состава на утверждение и после утверждения непосредственно препроводить его государству, как это было сделано в случае с Островами Кука.

19. Предложение принимается.

*Связь*

20. **Председатель** говорит, что совещание рабочей группы Организации африканского единства по вопросу о ее мерах по борьбе с терроризмом, на котором г-н Кертис Уорд должен был присутствовать в качестве эксперта Комитета, было перенесено на сентябрь. Другой эксперт Комитета г-н Вальтер Гер выехал на совещание рабочей группы Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), посвященное финансированию терроризма. Г-н Уорд вскоре примет участие в совещании ОБСЕ в Лиссабоне по вопросу о предотвращении терроризма и борьбе с ним. Выступающий лично, как Председатель Комитета, посетит заседания, организованные Отделением Организации Объединенных Наций в Вене при участии ОБСЕ в начале июня, а затем совершит поездку в Брюссель, где даст разъяснения по работе Комитета представителям Организации Североатлантического договора и Европейского союза. Кроме того, в июне он проведет в рамках последующей деятельности встречу с канадским координатором процесса борьбы с терроризмом Группы восьми накануне встреч министров и представителей правительств стран Группы восьми, которые состоятся позднее в этом месяце. По возвращении он проведет брифинг для государств-членов.

*Заседание закрывается в 16 ч. 05 м.*